

# GOVERNMENT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA



Executive Office of the Mayor  
Office on Latino Affairs

*Adrian M. Fenty*  
Mayor

*Mercedes Lemp*  
Director

## NEWS FROM THE OFFICE ON LATINO AFFAIRS (OLA)

### Job and Community Announcements Anuncios de empleo, Actividades y Reuniones

**November 15<sup>th</sup>, 2010 – November 30<sup>th</sup>, 2010**



**15 de noviembre de 2010 – 30 de noviembre de 2010**

THE OLA'S CALENDAR CAN BE VIEWED AT [Office on Latino Affairs](#).

## JOB ANNOUNCEMENTS



■ 16007 — MSS-301-15 — [Department](#)

[of Employment Services](#) — **Assoc. Director**

**Unemployment Compensation** (Salary Range: \$98,285.00 - \$137,599.00) — **Location:** 609 H Street N.E. — **Closing Date:** Open Until Filled — **Duration of Appointment:** Management Supervisory Service "At-Will" — **Collective bargaining Unit:** This position is not in a collective bargaining unit.

**Brief Description of Duties:** This position is located in the Department of Employment Services, Workforce Development Bureau, Office of Unemployment Compensation (OUC). The incumbent serves as Associate Director and functions as the primary advisor to the Deputy Director for Workforce Development and senior management team on all administrative and programmatic matters. Responsible for planning, organizing, directing, implementing, and coordinating the District of Columbia's Unemployment Insurance Program. Formulates, develops, promulgates and executes relative policies, rules, regulations, resolutions and standards. Develops legislation to improve the District Unemployment Compensation Act. Formulates standards for the operation of the OUC to insure

conformity with the Social Security Act and various other federal acts and standards relating to unemployment compensation and other federal requirements. Incumbent provides managerial oversight and operational coordination of OUC professionals, paraprofessionals, technical and administrative personnel engaged in the disbursement of benefits to claimants who qualify for unemployment insurance payments. Provides technical advice and interpretation of policy and procedural guidelines. Monitors and facilitates work results through staff meetings, conferences, technical reports and program reviews. Represents the OUC before relevant local and federal legislative, executive and judicial bodies and offices, as well as local, regional and national meetings and conferences.

**Qualifications: Substitution of Education:** A substitution of education for required experience will be allowed as defined in OPM's Qualification Standards. However, in order to receive credit, applicants must submit official proof of educational attainment at the time of application. **Specialized Experience:** Experience that equipped the applicant with the particular knowledge, skills, and abilities to perform successfully the duties of the position, and that is typically in or related to the work of the position to be filled.

**Submission of Ranking Factors:** The following ranking factors will be used in the evaluation process.

All applicants MUST respond to the ranking factors. Please respond specifically to the ranking factor(s) by either typing directly into the free form area provided or by pasting from a text document. Please describe specific incidents of sustained achievements from your experience that show evidence of the level at which you are applying. You may refer to any experience, education, training, awards, outside activities, etcetera that include the degree to which you possess the job related knowledge, skills and abilities described in the ranking factors. The information given in response to the ranking factors should be complete and accurate to the best of your knowledge. FAILURE TO RESPOND TO ALL RANKING FACTORS WILL ELIMINATE YOU FROM CONSIDERATION.

**Ranking Factor #1:** Demonstrated knowledge of the principles of project management, public and business administration and the application of these principles in government.

**Ranking Factor #2:** Knowledge and experience interpreting District and federal laws, rules, codes and regulations governing employment/unemployment taxes/unemployment benefits programs and services.

**Ranking Factor #3:** Demonstrated experience and knowledge drafting legislation and developing regulatory standards.

**Ranking Factor #4:** Demonstrated ability to clearly and concisely communicate complex concepts and ideas verbally and in writing.

**Ranking Factor #5:** Demonstrated managerial and supervisory skills and ability to direct the work and administrative activities of a staff of managers, supervisors, specialist, technicians and clerical personnel.

**Conditions of Employment:** Other Significant Factors (At-Will): At-will employment applies to the Management Supervisory Service (MSS). All positions and appointments in the MSS serve at the pleasure of the appointing authority and may be terminated at any time with or without cause.

**Employment Benefits:** This is a Management Supervisory Service "At-Will" appointment. Selectee will be eligible for health and life insurance, annual (vacation) and sick leave and will be covered under the District of Columbia government's retirement plan. However, if selectee was previously employed in the District of Columbia government under an appointment for which he/she was eligible for Civil Service Retirement (CSR), contributions to CSR will resume upon re-employment.

**Residency Requirement:** A person applying for a position in the Career Service, Educational Service, Management Supervisory Service, an attorney position in the Legal Service (series 905) other than in the Senior Executive Attorney Service (SEAS), or an attorney position in the Excepted Service (series 905) who is a bona fide District resident AT THE TIME OF APPLICATION for the position, may be awarded a 10-point residency preference over non-District applicants, unless the person declines the preference points. If selected, the person shall be required to present no less than 8 proofs of bona fide District residency and maintain such residency for 7 consecutive years from the effective date of the appointment. Failure to maintain bona fide District residency for the 7-year period will result in forfeiture of employment.

**Drug-Free Workplace:** Pursuant to the requirements of the Drug-Free Workplace Act of 1988, the individual selected to fill this position will, as a condition of employment, be required to notify his/her immediate supervisor, in writing, not later than five (5) days after conviction of or a plea of guilty to a violation of any criminal drug statute occurring in the workplace.

**Veterans Preference:** Applicants claiming veterans preference must submit official proof at the time of application

**How to Apply:** All applicants including Departmental employees and other DC government employees must submit the District of Columbia Application [DC 2000](#). All applicants are encouraged to apply on-line at [www.dchr.dc.gov](http://www.dchr.dc.gov).

**Disposition of Resume:** Resumes received outside the area of consideration and/or after the closing date will not be given consideration. You must resubmit your resume to receive consideration for any subsequent advertised position vacancies. For the purpose of employment, resumes are not considered job applications. Therefore a DC 2000 job application or online job application is required to be submitted.

**Contact Information:** All inquiries related to employment and job applications should be directed to HR Answers at (202) 442-9700.

**Where to Apply (Judiciary Square):** D.C. Department of Human Resources (DCHR) Job Center located in the South Lobby at 441 - 4th Street, NW, Washington, D.C. 20001.

**Closing Statement:** This position may be subject to criminal background and/or traffic record checks, as well as random drug and alcohol testing pursuant to DC Act 15-630. **EEO Statement:** The District of Columbia Government is an Equal Opportunity Employer.

**Job Offers:** Official Job Offers are made by the Department of Employment Services, Human Resources Unit Only.



■ 17009—MS-340-15—[Department of Health Care Finance](#)—**Program Manager** (\$98,285 - \$137,599)—**Location:** 825 N. Capitol Street NE—**Tour of Duty:** 8:15 am - 4:45 pm Monday – Friday—**Promotion Potential:** NO KNOWN PROMOTIONAL POTENTIAL—**Number of Vacancies:** One—**Area of Consideration:** Open to the General Public—**Duration of appointment:** Management Supervisory Services (At-Will)

**Brief Description of Duties:** The position is located in the District of Columbia, Department of Health Care Finance (DHCF), Health Care Delivery Management Administration, Office of Continuing Care for Elders. The employee serves as the Program Manager with responsibility for directing, managing, and supervising staff that have the objective of ensuring that Medicaid recipients who are receiving long-term care or home and community-based services are provided with adequate and appropriate services of the highest quality. The employee provides effective administration of long-term care and home and community-based services including policy development, program administration, and evaluation to ensure compliance with federal and District laws and rules. The employee develops and implements a strategic plan for Office of Elders Continuing Care that aligns with the DHCF priorities. The employee keeps abreast of new developments in long-term care and home and community-based service delivery.

**Qualifications:** Specialized Experience: Experience that equipped the applicant with the particular knowledge, skills, and abilities to perform successfully the duties of the position, and that is typically in or related to the work of the position to be filled. To be creditable, at least one (1) year of specialized experience must have been equivalent to at least the next lower grade level in the normal line of progression for the occupation in the organization.

**Submission of Ranking Factors:** The following ranking factors will be used in the evaluation process. All applicants MUST respond to the ranking factors. Please respond specifically to the ranking factor(s) by either typing directly into the free form area provided or by pasting from a text document. Please describe specific incidents of sustained achievements from your experience that show evidence of the level at which you are applying. You may refer to any experience, education, training, awards, outside activities, etcetera that include the degree to which you possess the job related knowledge, skills and abilities described in the ranking factors. The information given in response to the ranking factors should be complete and accurate to the best of your knowledge. FAILURE TO RESPOND TO ALL RANKING FACTORS WILL ELIMINATE YOU FROM CONSIDERATION.

**Ranking Factor #1:** Experience in the operations and administration of a Medicaid Home and Community-based waiver.

**Ranking Factor #2:** Experience in the development of policies and procedures required to implement a Medicaid Home and Community-based waiver.

**Ranking Factor #3:** Experience interacting, communicating, and meeting with providers of a Medicaid Home and Community-based waiver services.

**Ranking Factor #4:** Ability to develop, supervise, motivate, and lead staff.

**Ranking Factor #5:** Knowledge of Medicaid requirements from the Centers for Medicare and Medicaid Conditions of Employment Services District laws and rules, Mayor's Orders and court decisions. Other Significant Factors (At-Will): At-will employment applies to the Management Supervisory Service (MSS). All positions and appointments in the MSS serve at the pleasure of the appointing authority and may be terminated at any time with or without cause.

**Priority Consideration** Displaced Employee Priority Placement: Eligible for the District of Columbia's Displaced Employee Program (DEP) and Agency Reemployment Priority Placement Program (ARPP) will be given priority consideration for this position if found qualified.

**Employee Benefits:** Selectee will be eligible for health and life insurance, annual (vacation) and sick leave and will be covered under the District of Columbia

government's retirement plan. However, if selectee was previously employed in the District of Columbia government under an appointment for which he/she was eligible for Civil Service Retirement (CSR), contributions to CSR will resume upon re-employment.

**Residency Requirement:** A person applying for a position in the Career Service, Educational Service, Management Supervisory Service, an attorney position in the Legal Service (series 905) other than in the Senior Executive Attorney Service (SEAS), or an attorney position in the Excepted Service (series 905) who is a bona fide District resident AT THE TIME OF APPLICATION for the position, may be awarded a 10-point residency preference over non-District applicants, unless the person declines the preference points. If selected, the person shall be required to present no less than 8 proofs of bona fide District residency and maintain such residency for 7 consecutive years from the effective date of the appointment. Failure to maintain bona fide District residency for the 7-year period will result in forfeiture of employment.

**Drug-Free Workplace:** Pursuant to the requirements of the Drug-Free Workplace Act of 1988, the individual selected to fill this position will, as a condition of employment, be required to notify his/her immediate supervisor, in writing, not later than five (5) days after conviction of or a plea of guilty to a violation of any criminal drug statute occurring in the workplace.

**Veterans Preference:** Applicants claiming veteran's preference must submit official proof at the time of application.

**How to Apply:** All Applicants including Departmental employees and other DC Government employees must submit the District of Columbia Application, DC 2000. Posting Cancellation: A non-competitive selection of an eligible candidate from the Agency Reemployment Priority Placement Program (ARPP) or the District's Displaced Employee Program (DEP) will result in the cancellation of this announcement.

**Disposition of Resume:** Resumes received outside the area of consideration and/or after the closing date will not be given consideration. You must resubmit your resume to receive consideration for any subsequent advertised position vacancies. For the purpose of employment, resumes are not considered job applications. Therefore a DC 2000 job application or online job application is required to be submitted.

**Where to Apply (Judiciary Square):** D.C. Department of Human Resources (DCHR) Job Center located in the South Lobby at 441 - 4th Street, NW, Washington, D.C. 20001. All inquiries should be directed to HR Answers at (202) 442-9700.

**Closing Statement:** APPLICANTS WILL ONLY BE NOTIFIED IF AN INTERVIEW IS GRANTED. **EEO Statement:** The District of Columbia Government is an Equal Opportunity Employer. **Job Offers:** Official Job Offers are made by the Department of Health Care Finance.



■ 17004—MS-685-13—Department of Health — **Supervisory Public Health Analyst** (Salary Range: \$76,996 - \$107,794)—**Location:** 825 N. Capitol Street NE—**Closing Date:** December 14, 2010—**Promotional Potential:** No known promotional potential—**Duration of appointment:** Management Supervisory Services (At Will)—**Area of Consideration:** Open to the General Public—**Collective Bargaining Unit (Non-Union):** This position is not in a collective bargaining unit.

**Brief Description of Duties:** This position is located in the Department of Health, Health Emergency, Preparedness, Response Administration. The incumbent serves as a Supervisory Public Health Analyst and is responsible for ensuring the development and implementation of emergency preparedness strategic planning for DC Department of Health (DOH). Leads the SNS related response program including the planning, integration, execution and recovery from incidents requiring use of the Strategic National Stockpile, the Cities Readiness Initiative, and the CHEMPAK rapid response programs. Collaborate with all DOH administrations and appropriate outside agencies including Emergency Management Agency, Police Department, Fire/EMS Department, DC Hospital Association, DC Primary Care Association, and Metropolitan Washington Council of Governments (COG). Develops work plans, goals, and objectives for employees assigned within supervisory area of responsibility. Monitors and supervises activities of SNS staff to develop strategies to conceptualize and evaluate program initiatives and projects, which address areas of responsibility.

**Qualifications:** Specialized Experience: Experience that equipped the applicant with the particular knowledge, skills, and abilities to perform successfully

the duties of the position, and that is typically in or related to the work of the position to be filled. To be creditable, at least one (1) year of specialized experience must have been equivalent to at least the next lower grade level in the normal line of progression for the occupation in the organization.

**Substitution of Education:** A substitution of education for required experience will be allowed as defined in OPM's Qualification Standards. However, in order to receive credit, applicants must submit official proof of educational attainment at the time of application.

**Time-in-Grade Restrictions:** Time in grade restrictions must be met by the closing date of this vacancy announcement. **Basic Requirements:** Major Study public health or other field of study with course work directly related to the work of the position to be filled.

**Submission of Ranking Factors:** The following ranking factors will be used in the evaluation process. All applicants MUST respond to the ranking factors. Please respond specifically to the ranking factor(s) by either typing directly into the free form area provided or by pasting from a text document. Please describe specific incidents of sustained achievements from your experience that show evidence of the level at which you are applying. You may refer to any experience, education, training, awards, outside activities, etcetera that include the degree to which you possess the job related knowledge, skills and abilities described in the ranking factors. The information given in response to the ranking factors should be complete and accurate to the best of your knowledge. FAILURE TO RESPOND TO ALL RANKING FACTORS WILL ELIMINATE YOU FROM CONSIDERATION.

**Ranking Factor #1:** Experience in public health emergency planning, response and mitigation, specifically in the field of Bioterrorism.

**Ranking Factor #2:** Experience and knowledge of CDC's Strategic National Stockpile program including Cities Readiness Initiative and CHEMPAK.

**Ranking Factor #3:** Knowledge and ability to apply professional skills to a range of emergency situations during regular drills and exercises, as well as designing, implementing and participating in regional drills and tabletop exercises.

**Ranking Factor #4:** Knowledge of program management policies and concepts regarding public health preparedness; and ability to analyze and develop recommendations and support policy development for improving program operations and objectives.

**Ranking Factor #5:** Ability to communicate both, orally and in writing, specifically report writing and other technical documents.

**Conditions of Employment Other Significant Factors (At-Will):** At-will employment applies to the Management Supervisory Service (MSS). All positions and appointments in the MSS serve at the pleasure of the appointing authority and may be terminated at any time with or without cause.

**Employee Benefits:** Selectee will be eligible for health and life insurance, annual (vacation) and sick leave and will be covered under the District of Columbia government's retirement plan. However, if selectee was previously employed in the District of Columbia government under an appointment for which he/she was eligible for Civil Service Retirement (CSR), contributions to CSR will resume upon re-employment.

**Residency Requirement:** A person applying for a position in the Career Service, Educational Service, Management Supervisory Service, an attorney position in the Legal Service (series 905) other than in the Senior Executive Attorney Service (SEAS), or an attorney position in the Excepted Service (series 905) who is a bona fide District resident AT THE TIME OF APPLICATION for the position, may be awarded a 10-point residency preference over non-District applicants, unless the person declines the preference points.

**Drug-Free Workplace:** Pursuant to the requirements of the Drug-Free Workplace Act of 1988, the individual selected to fill this position will, as a condition of employment, be required to notify his/her immediate supervisor, in writing, not later than five (5) days after conviction of or a plea of guilty to a violation of any criminal drug statute occurring in the workplace.

**Veterans Preference:** Applicants claiming veterans preference must submit official proof at the time of application. **Other Information:** This position may be subject to criminal background and/or traffic record checks, as well as random drug and alcohol testing pursuant to DC Act 15-630.

**Disposition of Resume:** Resumes received outside the area of consideration and/or after the closing date will not be given consideration. You must resubmit your resume to receive consideration for any subsequent advertised position vacancies. For the purpose of employment, resumes are not considered job applications. Therefore a DC 2000 job application or online job application is required to be submitted.

**How to Apply:** All applicants including Department employees and other DC government employees must submit the District of Columbia Application [DC 2000](#). Please note that ALL applicants are encouraged to apply on-line at [www.dchr.dc.gov](http://www.dchr.dc.gov).

**Where to Apply (Judiciary Square):** D.C. Department of Human Resources (DCHR) Job Center located in the South Lobby at 441 - 4th Street, NW, Washington, D.C. 20001. All inquiries related to employment and job applications should be directed to HR Answers at (202) 442-9700. **Job Offers:** Official Job Offers are made by the Department of Health, Office of Human Resources Only. **EEO Statement:** The District of Columbia Government is an Equal Opportunity Employer.



### ■ [Carlos Rosario Public Charter](#)

**School : (FT) Career Specialist**—The award-winning model in adult education, Carlos Rosario Public Charter School, has an immediate opening for a full-time career specialist. The Career Specialist is essential to developing career opportunities and providing job readiness skills for Washington, D.C.'s diverse immigrant community.

#### **Primary Job Responsibilities**

Foster relationships with local and regional employer and industry liaisons to create an employee pipeline to selected industries/employers

Provide employment counseling, and job placement and retention services to workforce trainees

#### **Qualifications**

*Required:*

- Bachelor's degree. Degree in business, human resources, or equivalent experience preferred.
- Strong oral and written communications skills
- Strong networking capabilities
- Ability to work independently or in teams
- Two to three years experience building relationships with businesses and the community
- Experience working with the immigrant community and/or sensitivity to diversity issues

*Preferred:*

- **Spanish fluency**
- Comfort with Microsoft Office applications such as Word, PowerPoint, Excel

Schedule is Monday-Friday; must be able to work 2 evenings per week. Please send cover letter and resume to [mpleshaw@carlosrosario.org](mailto:mpleshaw@carlosrosario.org) or fax to (202) 232-6442.

#### **Benefits**

Carlos Rosario offers very competitive salaries and excellent benefits for full time and part time employees which include health insurance, retirement benefits, holidays, and a generous annual and sick/personal leave policy.

#### **Nondiscrimination Notice**

Carlos Rosario does not discriminate on the basis of race, color, religion, national origin, sex, age marital status, personal appearance, sexual orientation, gender identify and expression, family responsibilities, political affiliation, disability, source of income, place of residence or business, and certain veteran status in its program and activities.



### ■ [Turning the Page \(TTP\)](#)

([www.turningthepage.org](http://www.turningthepage.org)), a dynamic non-profit corporation that links D.C public schools, families and our community, is seeking a **Director of Program Operations**. The Director of Program Operations shall report directly to the TTP president and shall manage TTP program staff and AmeriCorps\*VISTA members. Through management of staff and AmeriCorps\*VISTA members, the Director of Program Operations will be responsible for ensuring the success of our three major programs: School Community Leadership, Families Learning Together and Linking Communities and Classrooms.

#### **Principal Relationships and School Partnership**

**Oversight** - Director of Program Operations shall have responsibility for all seven of our school partner principal relationships and for assessing the status of our partnerships. Specifically, Director of Program Operations shall

- a) Communicate regularly and periodically meet with each of our school principal partners, providing updates on successes and challenges in ensuring continued staff buy-in to our partnerships;
- b) Manage internal process of reviewing end of year status reports created by AmeriCorps\*VISTA members; and

- c) Oversee school partnership renewal application process and in the event that TTP can expand school partnerships, oversee new school partnership process.

**School Community Leadership** – Turning the Page provides public school parents with leadership development and support and teachers and school staff with professional development on how to more effectively engage parents. The Director of Program Operations shall manage and collaborate with program staff and AmeriCorps\*VISTA members and be responsible for the successful implementation of the following:

- a) Three six-hour parent leadership development sessions that TTP holds during the school-year;
- b) Regular school-based support that TTP provides to parent leaders and to the parent-teacher organizations that they lead;
- c) Monthly staff development sessions that TTP holds at its school partners and periodic professional development TTP holds for teachers at its partner schools; and
- d) Evaluation and measurement efforts.

**Families Learning Together** –Turning the Page’s Community Nights program provides parents with skills and resources to become more effective educators of and advocates for their children. We hold Community Nights at each of our seven partner schools, combining parent workshops, child mentoring, a family dinner and book giveaways. Director of Program Operations shall manage TTP staff and AmeriCorps members to ensure that TTP successfully carries out each of its responsibilities, including:

- a) Parent recruitment and retention efforts at Turning the Page partner schools;
- b) Development and implementation of parent workshop curriculum, including workshop leader selection, training and assessments and author visit planning;
- c) Creation of and implementation of lessons that Turning the Page delivers to students during Community Nights;
- d) Recruitment, training and management of the DC Reads/Federal-Work Study students and volunteers who deliver lessons to students during Community Nights;

- e) Fully-staffed Community Nights and well-coordinated dinners and book distributions;
- f) Evaluation and Assessment of Community Nights program;
- g) Coordination of summer museum excursions for families; and
- h) Coordination of any parent workshops that TTP may provide outside of its school partners.

**Linking Communities and Classrooms** – Turning the Page provides select teachers in TTP partner schools with training and support to implement Literacy through Photography (LTP), an 18-week photography and writing program. The Director of Program Operations shall manage and collaborate with program staff and AmeriCorps\*VISTA members and be responsible for the following:

- a) Enhancing, where necessary the LTP training and curriculum, which includes the introduction to the LTP methodology, TTP program details and museum partners, six plus one writing traits inclusion, family involvement opportunities and TTP assessment methods;
- b) Successful implementation of trainings for registered teachers in program;
- c) Ensuring that TTP fulfills all aspects of its program responsibilities so that participating teachers can successfully implement the 18 week program; and
- d) Successful evaluation and measurement of program goals and outcomes.

**Management** - Director of Program Operations will help ensure that TTP successfully manages its staff and AmeriCorps\*VISTA program in the following ways:

- a) Lead, with other managers and coordinators, regular VISTA check-ins with first year VISTA members, organize professional development, conduct performance reviews and maintain administrative files;
- b) Organize and conduct successful recruitment and training of AmeriCorps\*VISTA members; and
- c) Turning the Page also provides support to two additional AmeriCorps\*VISTA programs in D.C. Director of Program Operations will

provide advice and support to these organizations.

**Additional Qualifications:** At least eight years, full-time related experience; Ability to strategically plan; Demonstrated ability and experience managing and supervising programs and staff. Extremely well organized; Demonstrated team player; Knowledge of the public education system and the role of the community and public in improving public schools; Teaching experience is a plus. **Position Start:** Immediate

Salary: \$60,000-\$70,000, commensurate with experience.

Please submit cover letter and resume to Jason King, TTP President, at [jking@turningthepage.org](mailto:jking@turningthepage.org).



■ **[La Clínica del Pueblo \(LCPD\)](#). Mental Health and Substance Abuse Department Director-Bilingual. Full Time. Salary Range:** \$59,273-\$68,164 (depending upon experience). **Closing date:** Open Until Filled (Interviews Ongoing).

**Position emphasis:** The Mental and Substance Abuse (MH&SA) Department Director will oversee the mental health and substance abuse department to ensure that efficient and quality health care services are provided. Responsible for the direction, administration, and supervision of all facets of the department.

**Minimum Education Requirements:** Masters degree in psychology, social work, counseling or a related field.

**Minimum qualifications:** Licensed mental health provider in the District of Columbia, preferred. Minimum two year managerial experience in a mental health or substance abuse program, required. Five years experience of direct service provision in a mental health and/or substance abuse services, experience with Latinos and/or immigrants preferred. Ability to work with individuals from a wide variety of racial, cultural, and socioeconomic backgrounds. Requires strong managerial skills, including personnel supervision, budgeting, and program management. Experience managing a mental health practice preferred, including managements of third-party reimbursement systems. MS office or equivalent computer experience. *Bilingual-Spanish and English*

**Application Procedure:** Interested candidates should send cover letter and resume to: [djohnson@LCPD.org](mailto:djohnson@LCPD.org) or

Fax to: (202) 332-0085. Visit our web site: [www.lcpd.org](http://www.lcpd.org)



■ **[Spanish Education Development Center](#).**

**ESL Instructors.** SED, a private non-profit organization is seeking **part-time** instructors for it weeknight and weekends classes in NW, DC. **For more information** please call Lanita Russell at (202) 722-4404 or email to [lanitarussell@sedcenter.org](mailto:lanitarussell@sedcenter.org)

## COMMUNITY ANNOUNCEMENTS



■ **imMigration:** A photography exhibition as part of FotoWeekDC 2010 Festival presented by International Arts & Artists' Hillyer Art Space, Washington DC in collaboration with the Iberoamerican Cultural Attaches Association.



Photo Avenida Los Inmigrantes by Paula Burd

October 29th – November 24th, 2010  
IA&A's Hillyer Art Space | 9 Hillyer Court, NW |  
Washington, DC 20008

**imMigration** examines the many facets of migration and immigration from the perspective of migrants and immigrants, their families, and the cultures they have either entered or left behind. The Exhibition covers current issues of border violence and memorializes the histories of past migrants and immigrants.

Photographers exhibiting Paula Burd, Elena and Lucia Tropini (Argentina), Ari Espay (Chile), Jose Luis Rodriguez Maldonado (Colombia), Rodolfo Walsh (El

Salvador), Andrea Aragon and Sergio Izquierdo (Guatemala), Esposito and Campusano (Paraguay), Guillermo Hakim (Peru), Pepe Brix (Portugal), Matias Costa and Sergi Camara (Spain), Marcelo Cattani (Uruguay), (Venezuela).

Migration and immigration facilitate a visibly enduring intercultural dialogue, which inherently revitalizes and reconfigures static social structures; cultural revitalization is itself a desired effect of immigration. More information: [www.fotoweekdc.org](http://www.fotoweekdc.org), [www.artsandartists.org](http://www.artsandartists.org).



■ **AUDIENCIA PÚBLICA DE ALTERNATIVAS VALORACIÓN AMBIENTAL DE OREGON AVENUE**—El Departamento de Transporte del Distrito (DDOT) y la Administración Federal de Carreteras (FHWA) le invita a asistir a la segunda audiencia pública de la Valoración Ambiental de *Oregon Avenue*, en cumplimiento del Acta de Política Ambiental Nacional y la Sección 106 del Acta de Preservación Histórica Nacional. Esta audiencia pública.

**Jueves, Diciembre 2, 2010 de 6:30 PM a 8:30 PM**

Chevy Chase Community Center  
5601 Connecticut Avenue, NW  
Washington, DC 20015

El proyecto consiste en la rehabilitación de Oregon Avenue entre Military Road y Western Avenue, NW. Las mejoras propuestas tienen en cuenta las deficiencias de la infraestructura actual, así como asuntos pertinentes a la comunidad y la seguridad. El propósito de esta Audiencia Pública es brindar a todas las personas interesadas la oportunidad de suministrar aportes acerca de las mejoras en consideración para este proyecto. Varios conceptos de ingeniería para la rehabilitación de la vía, sistemas de drenaje, andenes y ciclo rutas serán revisados y discutidos en la audiencia. Declaraciones orales y escritas serán tomadas en la Audiencia Pública. Sus comentarios también pueden ser enviados por correo electrónico a:

[OregonEA@parsons.com](mailto:OregonEA@parsons.com), o a Stephen Walter, Parsons Transportation Group, 100 M Street, SE, Suite 1200, Washington, DC 20003.

DDOT está comprometido a asegurar que nadie este excluido de participar, o ser negado de los beneficios de sus proyectos, programas y servicios a causa de raza,

color, origen nacional o sexo, como esta determinado en el Título VI del Acta de Derechos Civiles de 1964 o a causa de discapacidades como lo determina el Acta de Americanos con Discapacidades.

Si necesita servicios especiales, o servicios de asistencia de idioma (traducción o interpretación), favor de comunicarse con Stephen Walter al 202-775-3380 o por correo electrónico a [Stephen.C.Walter@parsons.com](mailto:Stephen.C.Walter@parsons.com) con anterioridad a la audiencia. Estos servicios serán prestados sin ningún costo. Para mayor información favor visitar el sitio web del proyecto ([www.OregonAveEA.com](http://www.OregonAveEA.com)), o comuníquese con: **Wayne Wilson, DDOT Project Manager, al 202-497-4183** District Department of Transportation Infrastructure Project Management Administration 64 New York Avenue, NE Washington, DC 20002.



■ **D.C. Schools Project**—A program of Georgetown University's Center for Social Justice, offers **free adult ESL classes on Saturdays** at **Bruce Monroe Elementary School**, 3560 Warder St, NW. Classes are offered from **10:00AM – 1:00PM**, and **1:00PM – 4:00PM**, for beginner, intermediate and advanced levels. All levels and language backgrounds are welcome. Childcare is available. Please call 202-687-8868 with questions!

§§§§§§§§

**¿Quiere Aprender Inglés?**—DC Schools Project de la Universidad de Georgetown en colaboración con la escuela Bruce Monroe, 3560 Warder St, NW Cerca del metro Georgia Ave/Petworth, por Newton Place, le ofrece clases de Inglés para adultos ¡Todos son bienvenidos y las clases son gratis! Se ofrece cuidado de niños para padres y madres que lo necesiten. **¡Matrícula abierta!** Para obtener más información, llámenos al (202) 687-8868.



Don't forget to follow us on